



Zugestellt durch Post.at

S Friesach

Amtliche Mitteilungen der Stadtgemeinde Friesach | Sonderausgabe | Juli 2024

www.friesach.at



STADTGEMEINDE
FRIESACH

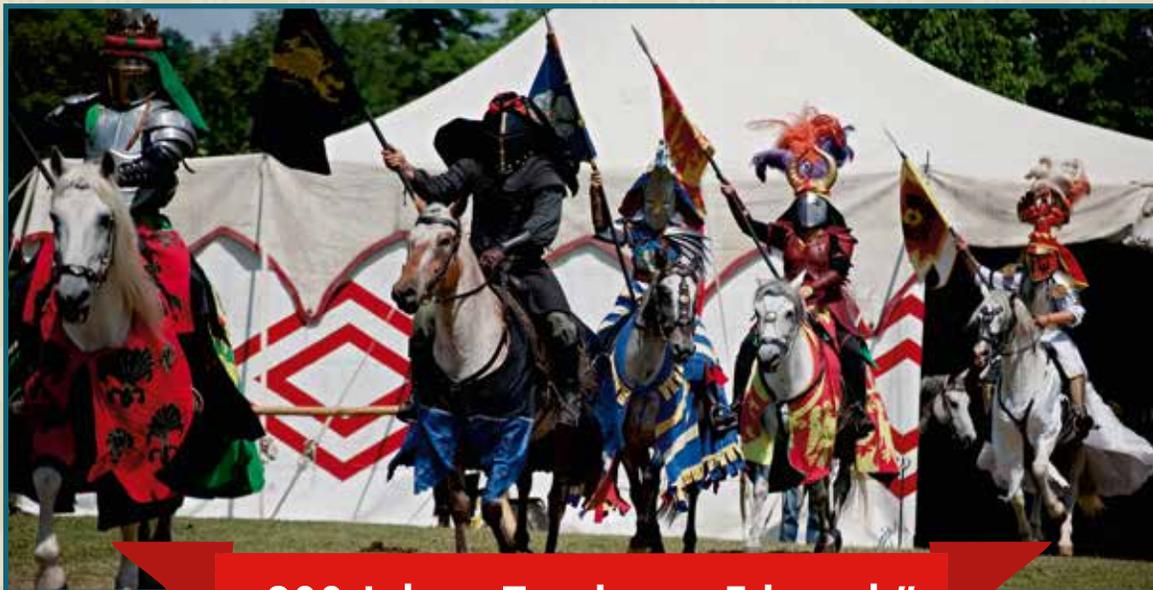
ERLEBNIS  FRIESACH
SEIT 1215

23. Spectaculum



SAMSTAG 27. JULI & SONNTAG 28. JULI 2024

©LuciuSvobodus



800 Jahre „Turnier zu Friesach“

HARALDOS STUNT BROTHERS (TSCHECHIEN)
MIT „ULRICH VON LICHTENSTEIN“





Jubel - Jubel

23. Spectaculum zu Friesach 27. und 28. Juli 2024

Seit mehr als 20 Jahren findet das schönste Mittelalterfest Österreichs innerhalb der Stadtmauern von Friesach, der ältesten Stadt in Kärnten statt.

Auf mehreren Plätzen wird ein fantastisches Mittelalterprogramm geboten. Musikgruppen von klassischer Mittelaltermusik und Gregorianische Chorälen über Mittelalter-Folk bis hin zur Mittelalter Gotik Musik, hier findet jeder Besucher seine bevorzugten mittelalterlichen Klänge. Als besondere Attraktion musizieren die bekannte Mittelalter Musikgruppe „Die Streuner“ für unsere Gäste.

Finstere Rittergruppen bieten ihre Schwert- und Schaukämpfe dar. Unsere Besucher werden angehalten beim sogenannten „Spieß Drill“ mitzumachen.

Handwerker präsentieren ihre Fertigkeiten und über 70 Händler bieten ihre verschiedensten Waren feil.

Für Wagemutige gibt es das „Heroicon“. Wer diese gefährlichen Prüfungen übersteht, kann sich wahrhaft „furchtlos und mutig“ nennen.

Für die jungen Gäste wird ein Wettbewerb mit mittelalterlichen Spielen ausgetragen. Die besten Jungfräulein und jungen Recken werden vom Fürsten zu Friesach „Josef der I“ in den Knappenstand erhoben.

Attraktionen wie das 800 Jahre „Turnier zur Friesach“ finden wir ebenso wie mittelalterliches Puppentheater, Gaukler, Minnesänger, Zauberer, Feuerkünstler, Fürstentkinder und Erwachsene, die auf mittelalterliche Art und Weise ihr Tanzbein schwingen. Der Fürst mit seinem Gefolge und viele mehr beleben die Straßen in der Innenstadt von Friesach am Samstag, dem 27. Juli von 11.00 bis 01.00 Uhr und Sonntag, dem 28. Juli von 11.00 Uhr bis 18.00 Uhr.

**Kommet zum Spectaculum zu Friesach –
und erlebet ein einzigartiges Spectacel.**

Karten erhalten Sie bei allen Ö-Ticket
Verkaufsstellen und unter www.oeticket.at



Liebe Besucherinnen und Besucher!

Wir schreiben 2024 anno Domini und eine ganze Stadt ist auf den Beinen. Eine Stadt auf der jeder Stein, jede Gasse und jeder Platz das Mittelalter spürbar macht – in der die Geschichte buchstäblich zum Greifen nahe ist. Wo die imposante Stadtmauer ihre Geschichte flüstert und das Wasser des Stadtgrabens in seinen Wellen von Stadtstürmungen erzählt. Wo Stadthäuser in ihren Gewölben davon zeugen, wer in ihnen in den Jahrhunderten vor uns, ein- und ausgegangen ist. In dieser Stadt wird die Geschichte Ende Juli 2024 wieder hautnah erlebbar – in FRIESACH.

Wir verkünden voller Freude, dass wir in diesem Jahr das 23. Spectaculum zu Friesach feiern. Die Stadt schlüpft in ihr mittelalterliches Prachtgewand und Sie, liebe Besucherinnen und Besucher, werden erleben, wie man vor 800 Jahren in der ältesten Stadt Kärntens gelebt, gegessen, getrunken und bezahlt hat. Der Friesacher Pfennig wird wieder eingeführt und als mittelalterliches Zahlungsmittel am Festgelände verwendet.



Erleben Sie gemeinsam mit mir und meinem Gefolge mittelalterliche Schauhandwerke, gönnen Sie sich ein kühlendes Bier bei Lautenklänge und Minnegesang und bestaunen Sie die Attraktion 800 Jahre „Turnier zu Friesach“.

Die jungen Gäste werden nach erfolgreicher Absolvierung unseres Kinderbewerbes durch mich, Fürst Joseph I. zu Burgfräulein und Jungknappen erhoben.

Es ist die einzigartige Atmosphäre, jenseits von Disneyland und Showtourismus, die das Spectaculum zu Friesach zu einem Highlight im Veranstaltungskalender Kärntens macht. Es ist mystisch, wenn die einzig durch Fackeln beleuchtete Stadt Friesach ihre Tore öffnet und einlädt im Schutze des Petersberges und der Stadtmauern, das Mittelalter zu erleben.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.
Bürgermeister Josef Kronlechner

IMPRESSUM:

Herausgeber und für den Inhalt verantwortlich:

Stadtgemeinde Friesach, Fürstenhofplatz 1, 9360 Friesach
Tel.: 04268/2213, Fax: 04268/2213-27, E-Mail: friesach@ktn.gde.at

Redaktion: Stadtgemeinde Friesach

Verlag, Anzeigen und Druck: Santicum Medien GmbH,
Kasmanhuberstr. 2, 9500 Villach, Tel.: 04242/307 95,
E-Mail: office@santicum-medien.at

**DRUCKLAND
KÄRNTEN
PERFECTPRINT**



Familien-Aktiv-Programm

Das Spectaculum zu Friesach lädt Klein und Groß zur aktiven Beteiligung der mittelalterlichen Spiele ein. Neben Bogenschießen und Axtwerfen können Wagemutige das Heroicon erproben, wo man sich durch Geschicklichkeit und Schnelligkeit durchkämpfen muss. Kinder sind herzlichst zu einem Ritterturnier mit Ringe stechen, Kranzwerfen, Ritterslalom und vieles mehr eingeladen. Die Geschicktesten werden von Fürst Josef I zu Burgfräulein und Jungknappen erhoben.



MO - DO 08:00-17:00 und FR 08:00-12:30

**KFZ
TECHNIK** // Neumarkter Straße 47
9360 Friesach
+43 4268 46659
HARTENBERGER office@kfz-hartenberger.at
MEISTERBETRIEB

Begutachtung §57 A Auto An- & Verkauf
Karosseriearbeiten Ersatzteilverkauf
Service & Reparatur aller Marken Reifenverkauf & Reifenlagerung
Hol- & Bringservice Schadensabwicklung bei Versicherungsschäden



SCHUHHAUS WEBER

Bahnhofstraße 7, 9360 Friesach
schuhhausweber@gmx.at | 04268 2282
Instagram: @schuhhausweberfriesach
Facebook: @SchuhhausWeber

KOMM IN UNSER TEAM!



Wir suchen zur Verstärkung
 Servicemitarbeiter

(m/w/d) in VZ, TZ oder stundenweise

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Villa Bucher Familie Josef Bucher • 9360 Friesach
Tel. 04268-25100 • hotel@villabucher.at

ERLEBNIS FRIESACH
SEIT 1215PROGRAMM
Samstag
27. JULI 2024

PROGRAMM

SAMSTAG

UHRZEIT



HAUPTPLATZ



FÜRSTENHOF



FÜRSTENHOF-PLATZ



THEATER-PLATZ



TURNIERWIESE

11.30					Turnier 11.30
12.45					Fausto Stuhlakrobatik
13.00	Eröffnung mit dem Fürsten	Puppentheater Goukelspil			
13.15	Musica Salamanda				
13.30				Frowin der Gaukler	
14.00	Schwertkämpfe mit Ritter von Celje	Magier Klaus			
14.30				Zauberin Sabrina	
14.45	Neumentroll				
15.00		Puppentheater Goukelspil			
15.15				Spießdrill Soldknechte	
15.30	Plattner Meister Putz				
16.00	Einzug des Fürsten mit Gefolge				
16.15	Tanz der Fürstenkinder			Frowin der Gaukler	
16.45	Zug des Fürsten zum Turnierplatz				
17.00	Streuner				Turnier 17.00
17.30				Tänze mit Bluot zi Blouda	
17.45	Musica Salamanda				
18.00					Fausto Stuhlakrobatik
18.30	Jungknappenerhebung				
19.15	Auszug zur Bäckertauche	Schwertkämpfe Bluot zi Blouda			
19.30		Bäckertauche beim OLSATOR (öffentliche Bestrafung durch den Fürsten)			
19.45	Einzug des Fürsten und Fürstentafel	Neumentroll			
20.00	Schwertkämpfe mit Ritter von Celje			Commedia	
20.45	Fausto der Gaukler				SAGAS
21.30	Streuner			Commedia	
21.45		Neumentroll			
22.00				Spielweib Rowanne	
22.15	Musica Salamanda				
23.00	Streuner				
23.45	Feuerspectacel				

➔ BESUCHEN SIE AUCH DAS STIMMUNGSVOLLE *Mittelalterliche Lager* IM DOMINIKANER KLOSTER

ERLEBNIS FRIESACH
SEIT 1215PROGRAMM
Sonntag
28. JULI 2024

PROGRAMM

SONNTAG

UHRZEIT



HAUPTPLATZ



FÜRSTENHOF



FÜRSTENHOF-PLATZ



THEATER-PLATZ



TURNIERWIESE

11.00	Musica Salamanda	Puppentheater Goukelspil			
11.30				Frowin der Gaukler	
11.45					Fausto Stuhlakrobatik
12.00	Einzug des Fürsten mit Gefolge				
	Tanz der Fürstenkinder				
12.45	Zug d. Fürsten zum Turnierplatz	Neumentroll	Tänze mit Bluot zi Blouda		Turnier 13.00
13.00	Streuner				
13.30			Spießdrill Soldknechte	Frowin der Gaukler	
14.00	Treffen der Spielmannsleut				Fausto Stuhlakrobatik
14.15					
14.30	Plattner Meister Putz			Commedia	
15.00				Zauberin Sabrina	
15.15	Musica Salamanda	Schwertkämpfe Bluot zi Blouda			
15.45				Frowin der Gaukler	
16.00	Schwertkämpfe - Ritter von Celje				
16.30	Jungknappenerhebung	Puppentheater Goukelspil			
16.45					Fausto Stuhlakrobatik
17.15	Streuner			Magier Klaus	

*Spectaculum*

ÖFFNUNGSZEITEN

SAMSTAG 27. Juli 2024: 11.00 - 01.00 Uhr

SONNTAG 28. Juli 2024: 11.00 - 18.00 Uhr

EINTRITTSPREISE
SPECTACULUM

SAMSTAG € 15,- (JUGEND* € 13,-)

SONNTAG € 12,- (JUGEND* € 10,-)

* Kinder bis 13 Jahre Eintritt frei.

EINTRITTSPREISE
RITTER-TURNIER

SAMSTAG € 8,-**

SONNTAG € 8,-**

**Kinder bis 5 Jahre Eintritt frei.



Spielpässe für das Kinderturnier sowie Restkarten für das Ritterturnier sind erhältlich bei der Wechselstube „Friesacherhof“
Die Veranstaltung findet bei jeder Witterung statt Betreten des Festgeländes auf eigene Gefahr.
Eltern haften für ihre Kinder. Kurzfristige Änderungen vorbehalten!

Friesacher Pfennig

Der Friesacher Pfennig ist das einzige Zahlungsmittel beim Fest. Nicht verbrauchte Pfennige können bis zum Ende des Festes bei den Wechselstuben zurückgetauscht werden.
Der Friesacher Pfennig war im 12. und 13. Jahrhundert die bedeutendste Währung in Mitteleuropa, Ungarn und im oberitalienischen Raum.

INFO: +43 4268 / 2213 | spectaculum@ktn.gde.at | www.spectaculum-friesach.at



ERLEBNIS FRIESACH
SEIT 1215

23. Spectaculum

Mittelalterliches Lager
Dominikaner Kloster

Turnierzeiten:
SAMSTAG: 11.30 UHR
17 UHR
SONNTAG: 13 UHR

Turnierwiese
TURNIER ZU FRIESACH

1 HAUPTPLATZ
2 FÜRSTENHOF
3 FÜRSTENHOF-PLATZ
4 THEATER-PLATZ
5 TURNIERWIESE
6 SALZBURGER-PLATZ
7 GASTHOF ZUM GOLDENEN ANKER

KARTEN RITTERTURNIER
SPIELEPÄSSE KINDER-RITTERTURNIER

+ ROTES KREUZ
WC TOILETTEN
♿ WECHSELSTUBE
i INFO

Hörmann Garagentore in 30 Aktionsgrößen!

Aktion
Automatik-Garagentor
ab **€ 1099**

Aktion
Haustür Thermo65
ab **€ 1999**

Markenqualität für Ihr Zuhause

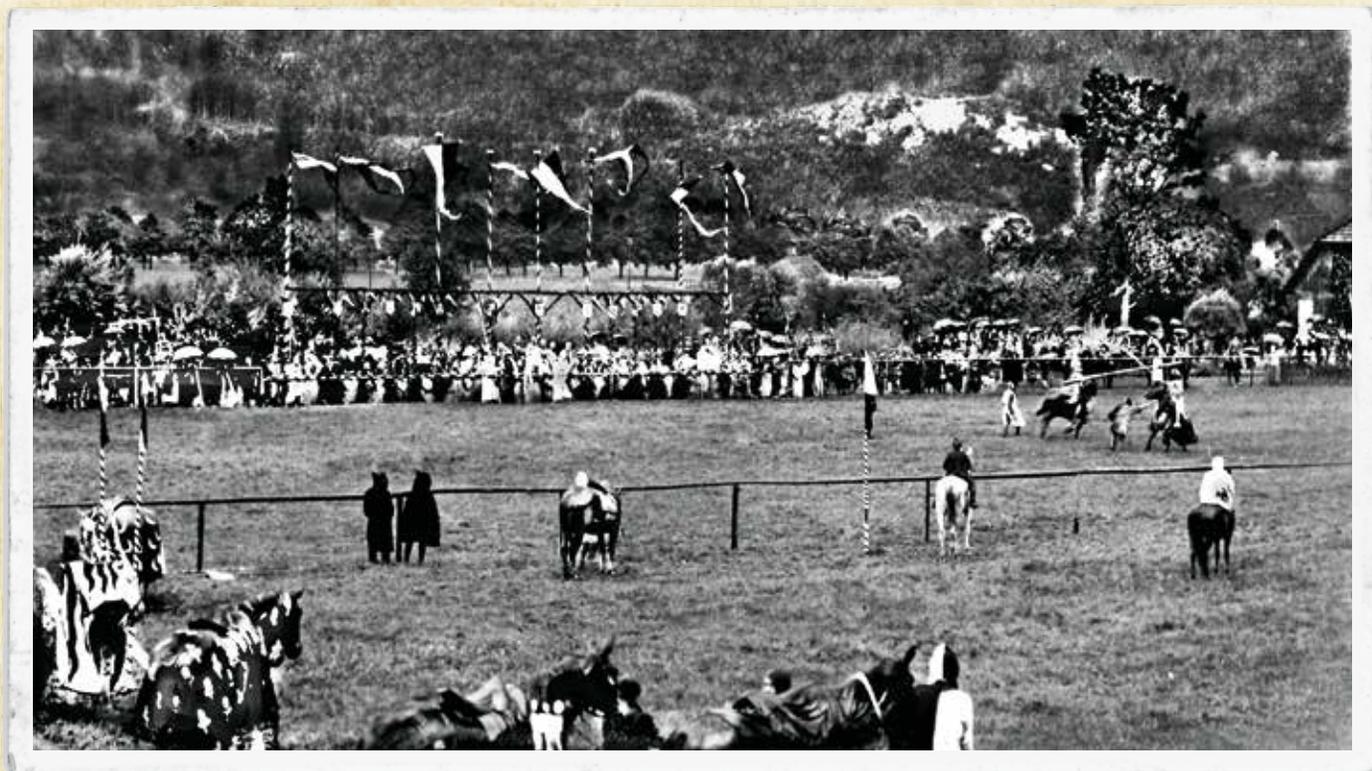
- Hörmann Garagentore in 30 Aktionsgrößen!
- Jetzt neu: RenoMatic auch in Sondergrößen verfügbar!
- Mehr auf: www.hoermann.at

IHR PARTNER FÜR TORE UND WERKZEUGE FÜR PRIVAT UND INDUSTRIE

INDUSTRIEBEDARF
PROTEC
WWW.CS-PROTEC.COM

HÖRMANN

Tore • Türen • Zargen • Antriebe



Große - Historische - Festspiele in Friesach - 15.-16. August 1924

800 Jahre Turnier zu Friesach

Einer der diesjährigen Höhepunkte beim 23. Spectaculum ist das Turnier zu Friesach. Zum 800 Jahre Jubiläum wird von den Haraldos Stunt Brothers, aus Tschechien ange-reist, eine unvergessliches Ritterturnier dargeboten.

In der Turnierarena, welche extra für dieses Spectacel errich-tet wurde kann das Turnier zu folgenden Terminen bestaunt werden.

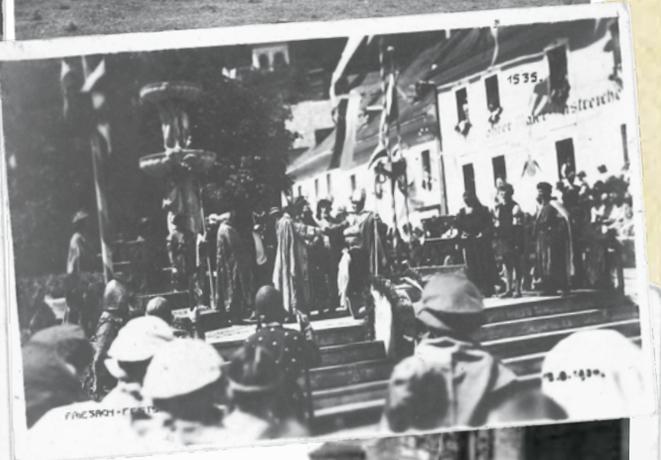
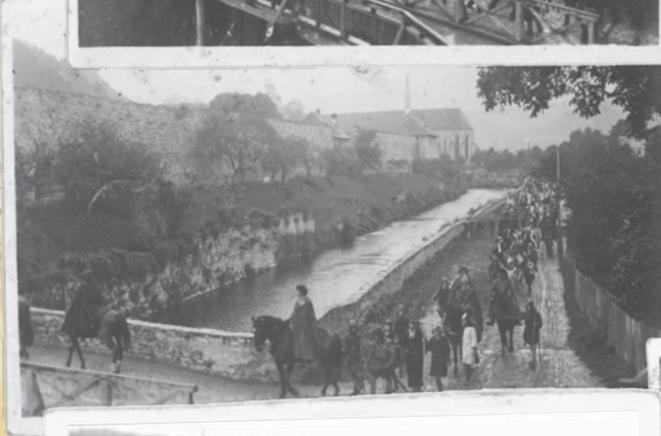
**Samstag, 27. Juli 2024 um 11:30 Uhr
und um 17:00 Uhr**

Sonntag, 28. Juli 2024 um 13:00 Uhr

*Es werden die herrschaftlichen
und namhaften Ritter gegeneinan-
der antreten:*

- Josef von Friesach,
- Roberto di Cormons,
- Jürgen der Griesbacher,
- Ulrich von Liechtenstein,
- Custos Cervisius de Hirt
- Herzog Bernhard von Kärnten
- Fürst Leopold von Österreich
- Graf Albrecht von Tirol





Der bekannte Minnesänger Ulrich von Liechtenstein hielt sich öfters in Friesach auf. Vom 1. bis 14. Mai 1224 fand das von ihm initiierte Turnier statt, an dem er selbst teilnahm. Anwesend waren Herzog Leopold VI von Österreich, Herzog Bernhard von Kärnten, Markgraf Heinrich II von Istrien, Patriarch Basold von Aquileja, Bischof Ekbert von Bamberg, Erzbischof Eberhard II von Salzburg, die Bischöfe von Freising, Passau und Brixen, Graf Weinhard von Görz, Graf Albert von Tirol, Graf Heinrich von Ortenburg.



9360 Friesach - Neumarkter Straße 69 - Tel. 04268/2120 - office@reinbold.co.at - www.reinbold.co.at

Das Feuerspectacel

Nach den Begeisterungstürmen der vergangenen Jahre findet auch heuer unter Einsatz aller Mittel am Samstag um Mitternacht ein gewaltiges Feuerspektakel mit sechs Feuerkünstlern und einem einzigartigen Feuerwerk statt. Diese Feuershow muss man unter allen Umständen gesehen haben.



Carmina Burana

Am 24. Juli 2024 findet die Aufführung der Carmina Burana in der Dominikanerkirche in Friesach mit dem Chor des Kulturforums Friesach, der Kapellenknaben Graz und dem Universitätschor unter der Leitung von Matthias Unterkofler statt.

Die Niederschrift der Texte der Carmina Burana wird mit 1230 datiert und das Ritterturnier zu Friesach wurde im Jahr 1224 ausgetragen. Da bietet sich die Burgenstadt Friesach an, als älteste Stadt Kärntens, das Werk von Carl Orff aufzuführen. Zumal der Entstehungsort dieser Texte in den Alpenraum zu verorten ist und dies sehr wohl auch Friesach sein könnte. Wir befinden uns in der Zeit des Hochmittelalters und Friesach war im 13. Jh. ein Zentrum der Region. Durch die entsprechende „Gewandung“ dieser Zeit, welche von den 250 Mitwirkenden getragen wird, entsteht ein authentisches Flair.

ERLEBNIS FRIESACH
SEIT 1215

KULTURFORUM.friesach
PRÄSENTIERT

CARMINA BURANA

CARL ORFF

JÚLIA BÁNYAI
Sopran

ATTILA MOKUS
Bariton

JOAQUÍN ASIÁIN
Tenor

**ORCHESTER
CAPELLA
CALLIOPE**

Dirigent
**MATTHIAS
UNTERKOFLER**

CHOR DES KULTURFORUMS FRIESACH
UNIVERSITÄTSCHOR
GRAZ
GRAZER KAPELLENKNABEN
CHOR
DES STADTTHEATERS
KLAGENFURT

Mi., 24. Juli 2024, 19 Uhr
DOMINIKANER KIRCHE ZU FRIESACH



























Wir bauen eine Burg

Wie konnten im Mittelalter all die Burgen ohne unsere modernen technischen Hilfsmittel erbaut werden? Um diese Frage zu klären, wird in Friesach seit 2009 an einer Burg mit mittelalterlichen Methoden gebaut – ohne Motoren oder Elektrizität, nur mit Menschen- und Tierkraft und natürlichen Baustoffen wie Holz, Stein, Kalk und Wasser. Dabei werden alte Handwerkstechniken wiederentdeckt und das Wissen unserer Ahnen für kommende Generationen weitergetragen.

Ist einmal das Holztor am Burgbauplatz durchschritten, tauchen die Besucher und Besucherinnen in eine vergangene Welt ein. Wie lassen sich Steine spalten? Was bedeuten die geheimnisvollen Steinmetzzeichen? Welch Magie hält Steinblöcke zusammen? Ob Hufeisen, Beschläge oder Nägel – der Schmied am Burgbauplatz hat immer mehrere Eisen im Feuer. Spannend ist auch die akustische Entdeckungsreise: Geräusche, die durch die Stein- und Holzbearbeitung entstehen, der Hufschlag der Pferde der Klang des Ambosses.



Krönen Sie Ihren Spectaculums-Besuch durch eine Entdeckungsreise am Burgbauplatz. Eine Kutschenfahrt vom Stadtzentrum zum Burgbau stimmt Sie schon richtig ein. Geschichtskundige Vermittler und Vermittlerinnen erklären bei der Führung überraschende Details und werden Sie in Staunen und Faszination versetzen.



ANDOKHEN

an die Gesundheitsdrehzscheibe im Norden Kärntens.



Interne
Abteilung/
Akutgeriatrie



Orthopädie und
Traumatologie/
Unfallchirurgie

Vertrauen
auch Sie den
Expert:innen
unserer
Fachbereiche



Chirurgie/
Tages- und
Wochenklinik



Anästhesiologie
und Intensiv-
medizin



Radiologie

A. ö. Krankenhaus des
Deutschen Ordens Friesach GmbH
www.dokh.at



Friesacher Märchensonntage 2024: „Die Biene Maja“

Ein Sommer auf der Klatschmohnwiese

Theaterstück von Jan Bodinus nach dem Roman von Waldemar Bonsels; *Regie*: Christian Krall; *Musik*: Matthias Ortner

In einem unbekanntem Land, vor gar nicht allzu langer Zeit...

Im Bienenstock am Waldrand herrscht freudige Aufregung, es ist Schlüpfzeit! Unter den kleinen Bienechen ist auch die fröhliche, neugierige Maja, die es kaum erwarten kann, die Welt zu

entdecken. Rasch findet sie Freunde, mit denen sie eine Menge Spaß hat und lustige, aber auch spannende Abenteuer erlebt, denn die Klatsch-Mohnwiese hat nicht nur nette Bewohner.

Karten für die Vorstellungen sind über Öticket buchbar und für Kurzentschlossene jeweils eine Stunde vor Vorstellungsbeginn an der Theaterkasse.

terkl!

Elektrotechnik

Inh. Elmar Glanzer

SERVICE • BERATUNG • VERKAUF

☎ 0650 522 80 92

✉ terkl-elektrotechnik@gmx.at

📍 Lastenstraße 3 • 9330 Althofen



Wir stellen ein,
programmieren und
reparieren -
**GANZ EGAL
WO GEKAUFT!**

Elmar Glanzer
(Geschäftsführer)

FRIESACHER MÄRCHENSONNTAGE 2024

7. Juli – 18. August

KULTUR
MITTEL
KÄRNTEN

für alle ab
3
Jahren


**FRIESACHER
BURGHOFSPIELE**
MÄRCHENTHEATER
SEIT 1982



Die
Biene Maja

Theaterstück von Jan Bodinus nach dem Roman von Waldemar
Bonsels; *Regie*: Christian Krall; *Musik*: Matthias Ortner

www.burghofspiele.com

Zotter

GmbH

Bad & Energie

Ihr Spezialist im Bereich
Bad und Energie seit 1970.

www.zotterbad.at

EINER HAND • ALLES
Zo



Malerei • Fassadengestaltung • Böden • Anstriche

Leistung überzeugt – Individualität fasziniert

Malermeister Markus Auer
 Industriepark SÜD A/7, 9330 Althofen
 Tel.: 0664 - 41 957 00 • Mail: office@malerei-auer.at
 www.malerei-auer.at

Friesacher Burghofspiele 2024

Am Petersberg wird es heuer heiss

„Sugar“

Buch von Peter Stone nach dem Film „Some like it hot“, von Billy Wilder und I.A.L. Diamond basierend auf einer Story von Robert Thoeren, Musik von Jule Styne, *Gesangstexte* von Bob Merrill. *Deutsch* von Klaus Seiffert

Jerry und Joe, zwei abgebrannte, arbeitslose Barmusiker werden zufällig Zeugen einer Schießerei von Gangstern in Chicago. Auf der Flucht vor dem Gangsterboss treffen sie auf eine Damenkapelle, schlüpfen in ihrer Not in Frauenkleider und werden als „Daphne“ und „Josephine“ von deren Managern engagiert. Auf der Reise nach Florida zum nächsten Auftritt lernen sie „Sugar“ die bildhübsche Sängerin der Band kennen und lieben, doch die hat andere Pläne – sie möchte sich endlich einen Millionär angeln. Zwischen rasanten Verfolgungsjagden und turbulenten Liebesverwirrungen geraten die Dinge zusehends aus den Fugen...

Karten für diesen gezielten Angriff auf die Lachmuskeln des Publikums sind über Öticket buchbar und für Kurzentschlossene jeweils eine Stunde vor Vorstellungsbeginn an der Abendkasse erhältlich!



FRIESACHER BURGHOFSPIELE 2024
26. Juni – 17. August

KULTUR MITTEL KÄRNTEN

FRIESACHER BURGHOFSPIELE
 THEATER SEIT 1950

SUGAR

Buch von Peter Stone
 nach dem Film „Some like it Hot“
 von Billy Wilder und I.A.L. Diamond
 basierend auf einer Story von Robert Thoeren

Musik von Jule Styne
 Gesangstexte von Bob Merrill
 Deutsch von Klaus Seiffert

burghofspiele.com



Outlet im Dominikanerkloster

Mo - Do 9.00 - 16.00
 Fr 9.00 - 14.00

Stadtgrabengasse 5 | 9360 Friesach
 Tel: 04268/25140
 www.boos-trachten.at





PAUER

Metall und Schrottverwertungs- GmbH

A-9322 Micheldorf
Gewerbepark, Gasteige 2
Tel. o 4262 / 27 409
office@pauerschrott.at
www.pauerschrott.at
Abbruch von
Industrieanlagen
Container-Dienst
Altmetall Recycling
Abfall Service

Wir entsorgen nachhaltig!

Ihre Pearle-Filiale:
Kreuzstraße 23, 9330 Althofen

Pearle

part of EssilorLuxottica

BRILLEN UND SONNENBRILLEN -50%

SUMMER
SALE

www.pearle.at

Gültig längstens bis 31.8.2024. Nähere Informationen erhalten Sie in Ihrer Pearle-Filiale in Althofen.

KFZ-Technik
JOBSTL GmbH

Meisterbetrieb

- Spezialist für VW und Audi
- § 57a bis 3,5 t
- Service + Reparatur + Karosserie aller Marken
- Schadensabwicklung
- Reifenlagerung

KFZ-Technik
Jöbstl GmbH

Marktstrasse 1a
9330 Althofen

T: 0664/75140882

www.kfz-joebstl.at